



PHOTO FRÉDÉRIC RAVEENS

À L'OMBRE DU BOIS INTO THE WOODS

SURPLOMBANT LE LAC DES ÉCORCES, CE CHALET CONÇU PAR LA FIRME DAOUST LESTAGE ALLIE LE CÈDRE, L'ACIER ET LE VERRE POUR S'INTÉGRER AVEC BRIO AU PAYSAGE DES LAURENTIDES.

OVERLOOKING LAC DES ÉCORCES, THIS COUNTRY HOME DESIGNED BY DAOUST LESTAGE, COMBINES CEDAR, STEEL AND GLASS IN PERFECT HARMONY WITH THE SURROUNDING LAURENTIAN LANDSCAPE.

PAR / BY SUZANNE DUQUETTE



PHOTO FRÉDÉRIC RAVEENS



PHOTO MARIO DUBREUIL

Telle une cabane dans les arbres révélée seulement aux initiés, ce chalet reste discret derrière son rideau de pruches (tsuga) et de cèdres. Construit sur une ancienne clairière en 1998 par la firme Daoust Lestage, il n'a pas pris une ride malgré le passage du temps. Imaginé sur plusieurs niveaux afin de suivre la pente du terrain, il assure une vue imprenable sur le lac et la forêt, quelle que soit la saison.

Le site exceptionnel et abondamment boisé a en quelque sorte guidé le plan de l'aménagement, tout comme le choix des matériaux. « Nous voulons que nos réalisations répondent à la personnalité des lieux, explique Renée Daoust. Dès l'arrivée, une passerelle mène au niveau de la toiture et des terrasses, une façon de magnifier la présence de la nature sur le site. » La construction à la verticale permet de dévoiler différentes facettes du paysage à chaque pas. D'abord, un regard à vol d'oiseau lorsque de la passerelle on accède à la terrasse extérieure. Puis, une vue en plongée quand on descend l'escalier intérieur en spirale bordé par d'immenses fenêtres. Enfin, un panorama à rez-de-lac, alors que la promenade se poursuit le long du grand escalier en bois qui mène jusqu'au quai, à fleur d'eau. ►

Like a secret cabin in the woods, the house stands hidden behind a curtain of hemlocks and cedars. And although it was built in 1998 by Daoust Lestage, architecture design urbain, it shows little signs of age. The multi-level design accommodates the slope of the land and provides a breathtaking view of the lake and the forest in every season.

The unique, heavily wooded site influenced the layout as well as the choice of building materials. "We wanted the house to fit the character of the place," explains Renée Daoust. "When you arrive, a walkway leads to the top floor, immersing you immediately in nature." Vertical construction made it possible to reveal different aspects of the landscape at every level: first, a bird's eye view as you pass from the walkway to the deck; then, a dramatic overview as you descend the indoor spiral staircase surrounded by huge windows; finally, the panorama at lake level is breathtaking, enjoyed on the long wooden stairway down to the dock. ►



L'architecture est simple, sobre et puissante. « Nous aimons faire des recherches afin que nos réalisations passent l'épreuve du temps. Faire oublier l'architecture pour qu'elle vieillisse et demeure pérenne. » Les matériaux témoignent aussi de cette volonté des créateurs : le cèdre de l'ouest pour le revêtement extérieur, l'acier de la structure et le verre des grandes fenêtres. Pour créer une continuité, l'intérieur emprunte les mêmes matières en y ajoutant l'ardoise au sol.

Cette harmonie avec la nature invite à la détente. Les pièces de service tels le petit bureau, la cuisine et la salle de bains, qui prennent place du côté de la route, peuvent vite être oubliées sur le canapé face au lac. L'absence de téléviseur et de gadgets électroniques assure le calme, et à la fin de la journée, quand le soleil éclaire la crête des vagues pour créer des reflets dansants sur le plafond du séjour, cette réalisation de la firme Daoust Lestage prend tout son sens. M

The architecture is simple, streamlined and powerful. "We like to do research to make sure our projects pass the test of time. The idea is to forget the architecture so that it simply becomes timeless." The building materials were chosen for the same reason: western cedar for the exterior, structural steel and lots of glass. Continuity is

created by using the same materials indoors, along with slate for the floor.

Such peaceful harmony with nature encourages relaxation. The functional rooms, such as the little office, the kitchen and the bathroom—all on the road side of the house—are easily forgotten as you sit on the sofa looking out at the lake. The absence of a television and electronic gadgets further ensures a Zen-like calm. At dusk, when the sun reflects off the waves, making the light dance across the living room ceiling, the true spirit of this Daoust Lestage creation comes to life. M

daoustlestage.com

PHOTOS FRÉDÉRIC RAVEENS

